

Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

Тридцать первая сессия
Женева, 19 - 23 сентября 2016 г.

РЕЗЮМЕ ДОКУМЕНТОВ

Документ подготовлен Секретариатом

1. Ниже следует краткое описание документов, которые были или должны быть подготовлены к тридцать первой сессии Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет» или «МКГР»), по состоянию на 14 сентября 2016 г. Каждый из этих документов, равно как и любые дополнительные документы, будут размещены, по мере подготовки их окончательного варианта, на странице веб-сайта: http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=40386.

I. РАБОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ К ТРИДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ

WIPO/GRTKF/IC/31/1 Prov. 3: Проект повестки дня

2. Данный документ содержит пункты повестки дня, предлагаемые для рассмотрения Комитетом, и представляется ему на предмет возможного принятия.

WIPO/GRTKF/IC/31/2: Аккредитация некоторых организаций

3. В данном документе приводятся названия, контактная информация, а также цели и задачи организаций, которые обратились в Комитет с просьбой об аккредитации в качестве наблюдателей ad hoc на нынешней и будущих сессиях Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/31/3: Участие коренных и местных общин: Добровольный фонд

4. В 2005 г. Генеральная Ассамблея ВОИС учредила Добровольный фонд ВОИС для аккредитованных коренных и местных общин. Это решение было принято на основе документа WO/GA/32/6, в который впоследствии, в сентябре 2010 г., были внесены изменения Генеральной Ассамблеей ВОИС; в указанном документе излагаются цели и принципы деятельности Фонда. Данный документ посвящен назначению Консультативного совета Фонда. Необходимая информационная записка, содержащая подробные сведения относительно полученных взносов и бенефициаров, распространяется параллельно в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/31/INF/4.

WIPO/GRTKF/IC/31/4: Охрана традиционных знаний: проекты статей

5. На своей двадцать седьмой сессии, состоявшейся в Женеве в период с 24 марта по 4 апреля 2014 г., МКГР на основе документа WIPO/GRTKF/IC/27/4 разработал новый текст, озаглавленный «Охрана традиционных знаний: проекты статей Rev. 2». Текст был представлен двадцать восьмой сессии МКГР в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/28/5 и был препровожден Генеральной Ассамблее 2014 г. в виде приложения В к документу WO/GA/46/6. В ходе Генеральной Ассамблеи 2014 г. по МКГР не было вынесено никакого решения. Тот же документ был представлен Генеральной Ассамблее 2015 г. в виде приложения В к документу WO/GA/47/12. Генеральная Ассамблея ВОИС в 2015 г. постановила, что МКГР «продолжит осуществление своей работы, уделяя особое внимание сокращению существующих пробелов на основе открытого и полного участия сторон, включая проведение переговоров на основе текстов, в целях достижения договоренности по международному правовому документу (документам) в области интеллектуальной собственности без предрешения характера результата (результатов), который обеспечит сбалансированную и эффективную охрану ГР, ТЗ и ТВК», что «работа Комитета в двухлетний период 2016 – 2017 гг. будет основываться на результатах уже проделанной им работы» и что Комитет будет «использовать все рабочие документы ВОИС, включая WIPO/GRTKF/IC/28/4, WIPO/GRTKF/IC/28/5 и WIPO/GRTKF/IC/28/6, а также любую другую информацию, предоставляемую государствами-членами, с применением подхода, основанного на фактах, включая исследования и примеры национального опыта, в том числе национальные законодательные акты и примеры охраняемых объектов и объектов, которые не предназначены для охраны; и информацию и предложения группы (групп) экспертов, которые могут быть созданы Комитетом, а также семинаров и практикумов по тематике МКГР, которые могут проводиться в рамках программы 4». Во исполнение этого решения к данной сессии был подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/31/4.

WIPO/GRTKF/IC/31/5: Совместная рекомендация по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям

6. В ходе двадцатой сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2012 г., делегации Канады, Японии, Норвегии, Республики Кореи и Соединенных Штатов Америки представили совместную рекомендацию по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям. Эта рекомендация содержалась в документе WIPO/GRTKF/IC/20/9/Rev. Этот документ повторно представлялся соавторами на двадцать третьей, двадцать четвертой, двадцать шестой, двадцать седьмой, двадцать восьмой, двадцать девятой и тридцатой сессиях МКГР и распространялся в качестве документов WIPO/GRTKF/IC/23/5, WIPO/GRTKF/24/5, WIPO/GRTKF/IC/26/5, WIPO/GRTKF/IC/27/6, WIPO/GRTKF/IC/28/7, WIPO/GRTKF/IC/29/5 и WIPO/GRTKF/IC/30/6,

соответственно. Соавторы вновь представили эту совместную рекомендацию в качестве рабочего документа данной сессии.

WIPO/GRTKF/IC/31/6: Совместная рекомендация об использовании баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами

7. В ходе двадцать третьей сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2013 г., делегациями Канады, Японии, Республики Кореи и Соединенных Штатов Америки была представлена совместная рекомендация об использовании баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами. Это предложение содержалось в документе WIPO/GRTKF/IC/23/7. Совместная рекомендация повторно представлялась ее соавторами на двадцать четвертой, двадцать шестой, двадцать седьмой, двадцать восьмой, двадцать девятой и тридцатой сессиях МКГР в качестве документов WIPO/GRTKF/IC/24/7, WIPO/GRTKF/IC/26/6, WIPO/GRTKF/IC/27/7, WIPO/GRTKF/IC/28/8, WIPO/GRTKF/IC/29/6 и WIPO/GRTKF/IC/30/7, соответственно. Соавторы вновь представили эту совместную рекомендацию в качестве рабочего документа данной сессии.

WIPO/GRTKF/IC/31/7: Предложение о мандате на проведение Секретариатом ВОИС исследования в отношении мер по недопущению ошибочной выдачи патентов и обеспечению соответствия действующим системам предоставления доступа и совместного пользования выгодами

8. В ходе двадцать третьей сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2013 г., делегациями Канады, Японии, Республики Кореи и Соединенных Штатов Америки было представлено предложение о мандате на проведение исследования в отношении мер по недопущению ошибочной выдачи патентов и обеспечению соответствия действующим системам предоставления доступа и совместного пользования выгодами. Это предложение содержалось в документе WIPO/GRTKF/IC/23/6. Предложение было вновь представлено делегациями Канады, Японии, Республики Кореи, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки на двадцать четвертой сессии МКГР в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/24/6 Rev., а затем повторно представлялось делегациями Канады, Японии, Норвегии, Республики Корея, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки на двадцать шестой, двадцать седьмой, двадцать восьмой, двадцать девятой и тридцатой сессиях МКГР в качестве документов WIPO/GRTKF/IC/26/7, WIPO/GRTKF/IC/27/8, WIPO/GRTKF/IC/28/9, WIPO/GRTKF/IC/29/7 и WIPO/GRTKF/IC/30/8, соответственно. Соавторы документов WIPO/GRTKF/IC/26/7, WIPO/GRTKF/IC/27/8, WIPO/GRTKF/IC/28/9 и WIPO/GRTKF/IC/29/7 вновь представили свое предложение в качестве рабочего документа данной сессии.

WIPO/GRTKF/IC/31/8: Декларирование источника генетических ресурсов и традиционных знаний в соответствии со швейцарским Законом о патентах и связанными с ним швейцарскими нормативно-правовыми актами по генетическим ресурсам – документ, представленный Швейцарией в качестве ответа на документ WIPO/GRTKF/IC/31/9

9. Делегация Швейцарии обратилась с просьбой представить документ, озаглавленный "Декларирование источника генетических ресурсов и традиционных знаний в соответствии со швейцарским Законом о патентах и связанными с ним швейцарскими нормативно-правовыми актами по генетическим ресурсам – документ,

представленный Швейцарией в качестве ответа на документ WIPO/GRTKF/IC/31/9", в качестве рабочего документа тридцать первой сессии МКГР. Во исполнение этой просьбы и был подготовлен данный документ.

WIPO/GRTKF/IC/31/9: Предложение, касающееся мандата на проведение исследования

10. Постоянная делегация Европейского союза в Женеве обратилась от имени Европейского Союза и его государств-членов с просьбой представить документ, озаглавленный "Предложение, касающееся мандата на проведение исследования", в качестве рабочего документа тридцать первой сессии МКГР. Во исполнение этой просьбы и был подготовлен данный документ.

II. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДОКУМЕНТЫ К ТРИДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ

WIPO/GRTKF/IC/31/INF/1 Prov.: Список участников

11. Проект списка участников будет распространен на тридцать первой сессии Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/31/INF/2 Rev. 2: Резюме документов

12. Настоящий документ подготовлен в качестве неофициального справочника по документации Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/31/INF/3 Rev.: Проект программы тридцать первой сессии

13. В соответствии с просьбой Комитета, высказанной на его десятой сессии, в этом документе излагается предлагаемая программа и указывается возможное время для рассмотрения каждого пункта повестки дня. Этот проект программы является всего лишь предварительным, а фактическая организация работы Комитета будет определяться Председателем и его членами в соответствии с правилами процедуры.

WIPO/GRTKF/IC/31/INF/4: Добровольный фонд для аккредитованных коренных и местных общин: информационная записка о взносах и заявлениях об оказании финансовой поддержки

14. В этом документе содержится информация, требуемая для отчетности перед Комитетом о деятельности Добровольного фонда для аккредитованных коренных и местных общин. Правила изложены в приложении к документу WO/GA/32/6 в том виде, в каком они одобрены Генеральной Ассамблеей ВОИС на ее 32-ой сессии и впоследствии изменены Генеральной Ассамблеей ВОИС в сентябре 2010 г. В частности в нем приводится информация о полученных или объявленных взносах и фактической финансовой поддержке, предоставленной представителям аккредитованных коренных и местных общин.

WIPO/GRTKF/IC/31/INF/5: Информационная записка для дискуссионной группы местных и коренных общин

15. Во исполнение решения Комитета, принятого на его седьмой сессии, каждая последующая сессия Комитета открывалась заседанием дискуссионной группы под председательством члена какой-либо коренной общины. Такие заседания предваряли

предыдущие 23 сессии Комитета. В каждом случае представители коренных и местных общин выступали с презентациями по какой-то конкретной теме, связанной с переговорами в рамках МКГР. Презентации доступны на веб-сайте ВОИС по адресу: <http://wipo.int/tk/en/igc/panels.html>. В данном документе изложены предлагаемые практические приготовления к заседанию дискуссионной группы на тридцать первой сессии Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/31/INF/6: Добровольный фонд для аккредитованных коренных и местных общин: решения, принятые Генеральным директором в соответствии с рекомендациями, вынесенными Консультативным советом

16. В данной информационной записке содержится информация для Комитета о решениях в отношении финансирования, которые будут приняты Генеральным директором в соответствии с рекомендацией, которую Консультативный совет Добровольного фонда для аккредитованных коренных и местных общин может вынести на полях тридцать первой сессии Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/31/INF/7: Глоссарий ключевых терминов, относящихся к интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры

17. На своей девятнадцатой сессии «Комитет предложил Секретариату обновить глоссарии, содержащиеся в документах WIPO/GRTKF/IC/19/INF/7 («Глоссарий ключевых терминов, относящихся к интеллектуальной собственности и традиционным выражениям культуры»), WIPO/GRTKF/IC/19/INF/8 («Глоссарий ключевых терминов, относящихся к интеллектуальной собственности и традиционным знаниям») и WIPO/GRTKF/IC/19/INF/9 («Глоссарий ключевых терминов, относящихся к интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам»), объединив их в едином документе и опубликовав сводный глоссарий в качестве информационного документа к следующей сессии Комитета». Данный документ представляется сессии в качестве обновленного варианта сводного глоссария.

WIPO/GRTKF/IC/31/INF/8: Перечень ссылочных данных об информационных ресурсах, касающихся традиционных знаний, традиционных выражений культуры и генетических ресурсов

18. На своей двадцать девятой сессии МКГР постановил, чтобы «[в] отношении информационных ресурсов, которые участники сессий Комитета могут пожелать использовать в качестве справочных материалов при подготовке к сессиям Комитета: [...] государствам-членам и наблюдателям было предложено направить в Секретариат к 31 марта 2016 г. ссылочные данные о любых других информационных ресурсах, которые могут представлять интерес для участников сессий Комитета в качестве справочных материалов, с тем чтобы Секретариат довел такие сообщенные ссылочные данные, сведенные в единый список, до сведения участников тридцатой сессии Комитета в виде информационного документа». Во исполнение этого решения ряд государств-членов и наблюдателей направили в Секретариат соответствующие сведения. После тридцатой сессии МКГР Секретариат напомнил об этом решении и предложил участникам представить дополнительные сведения к 18 августа 2016 г. В настоящий документ включены все сведения в том виде, в каком они были представлены, и на тех языках, на которых они были получены со времени проведения двадцать девятой сессии МКГР.

WIPO/GRTKF/IC/31/INF/9: Отчет о технической экспертизе проектов документов ВОИС, посвященных генетическим ресурсам, традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры, по ключевым вопросам, касающимся интеллектуальной собственности, выполненной проф. Джеймсом Анаей

19. На своей одиннадцатой сессии Постоянный форум Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов (ПФОООНКН) рекомендовал, чтобы «ВОИС направила поручение о проведении экспертом, представляющим один из коренных народов, технической экспертизы, посвященной, прежде всего, проектам текстов, касающихся генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры, и направлении им комментариев по ней в Межправительственный комитет путем их размещения на Форуме. Экспертиза должна быть проведена в рамках содействия защите прав человека, принадлежащих коренным народам». По согласованию с секретариатом ПФОООНКН в 2014 г. Секретариат ВОИС поручил Джеймсу Анае, профессору законодательства и политики в области прав человека Университета Аризоны, Соединенные Штаты Америки, выполнить указанную техническую экспертизу на условиях исключительной ответственности автора за ее выводы. Профессор Анае выполнил экспертизу в 2014 г. и представил отчет о ней секретариату ПФОООНКН. Двадцать восьмого мая 2015 г. секретариат ПФОООНКН обратился к Секретариату ВОИС с просьбой представить Комитету отчет о технической экспертизе, выполненной профессором Анаей, в качестве информационного документа. Во исполнение вышеизложенной просьбы на двадцать девятой и тридцатой сессиях МКГР отчет о технической экспертизе представлялся в качестве информационного документа. На данной сессии этот же отчет представлен в документе WIPO/GRTKF/IC/31/INF/9.

[Конец документа]